

Congreso

Nº 3290



Sección Administrativa

Clase

Serie

Materia

Asunto

Junio 7 - 1906.

Mayo 22 - 1907.

congresos
32º 9º

- Año de 1907 -

X/184

Archivo del Congreso

Leyato n.º VI Expediente n.º 3 -
3290

Decreto n.º 8 emitido por el Congreso Constitucional el 21 de mayo, sancionado por el Poder Ejecutivo el 22 del mismo mes, por el que se prorroga por un año á D. Carlos Völö Finoc el término que le concede el decreto de 10 de julio de 1905 para tener establecida la empresa de fabricación de oleomargarina y aceite de algodón crudo, destinado exclusivamente á usos industriales, que se introduzca -

Fuvo origen en solicitud del interesado presentada en 7 de junio de 1906, la que admitida pasó a la Comisión de Fomento, ésta dictaminó en sentido favorable, con excepción de la reforma que pide del art. 3º de la ley citada, al dictamen se le dispusieron los trámites reglamentarios, y el proyecto pasó en 1º y 2º debates, quedando pendiente el asunto para 3º debate; el 20 de mayo de este año sufrió el debate que le faltaba y se aprobó en general y en detail con un agregado en el art. 1º, a contar de esta fecha" refiriéndose á la prorroga de un año, el decreto se emitió tal como aparece -

Iniciado el 7 de junio de 1906 -

Concluido el 22 de mayo de 1907 -

{ Estante n.º V -
Cajón C -



Nº M0242

1
2
3

Congreso Constitucional:

4 Por decreto de 10
5 de julio del año anterior tuvisteis á bien conce
6 derme privilegio exclusivo por el término de
7 ocho años para fabricar margarina y estearina
8 con el sebo de res que el país produce, in
9 tendiéndose que el tiempo de la concesión em
10 prezaría á comienzo desde el dia en que yo tuvie
11 se establecida la maquinaria que la empre
12 sa exige, y señalando para ello el término pre
13 rentorio de un año.

14 En consecuencia me trasladé
15 á los Estados Unidos de Norteamérica con
16 el objeto de estudiar los últimos procedimientos
17 para aquella fabricación, y con ánimo también
18 de agenciar, si hubiera sido convenientemente y po
19 sible, el capital necesario para la empresa, ca
20 si de que éste pudiera obtenerse en condiciones
21 ventajosas.

22 En cuanto á lo primero (al estudio de
23 fabricación) adquirí todos los conocimientos q.
24 para el caso se requieren, habiendo modificado
25 mediante ellos el presupuesto que para aquella
26 empresa me había formado, pues que además
27 de las maquinarias para las operaciones de
28 extracción de la estearina y margarina, los
29 modernos medios económicos de aquella industria

30

tria exigen vapor y refrigeracion artificial, sin
cuyo concurso no sería posible obtener un pro-
ducto perfecto; y en cuanto á lo segundo (al ca-
pital para la empresa) resolví más bien
solicitarlo en el país para hacer de ésta,
una industria exclusivamente nacional.

En estos preliminares se ha consu-
mido más tiempo del que yo había calcu-
lado, y hasta hace poco pude fundar la
sociedad inscrita bajo la razón social de
Wolf & Cia, con capital suficiente para la plan-
ta de vapor y refrigeración.

Tengo pues de justicia
que me concedáis, como solicito respetuosa-
mente, prórroga de un año más para te-
ner establecida la empresa en cuya prepa-
ración he hecho ya gastos considerables.

Además, la concesión que me fué
otorgada dice en su artículo 3º que si á los pro-
ductos de mi empresa se diere, mediante colo-
cación amarilla artificial la apariencia de man-
teca de vaca, ó se imitaren otras sustancias
usando procedimientos análogos, el Congreso,
sin que lo estorbe este privilegio, podrá le-
gislare libremente á fin de que no se perjudi-
quen los artículos genuinos que se trate de
imitar.

Como veréis, esto es demasiado lato, pues
que mañana podría legislarse prohibiendo
me la venta de productos que tuvieran cual-

1 quiera colaboración, lo que echaría por tierra la
2 empresa y el capital en ella invertido. Creo
3 más justo, y también lo solicito con el debi-
4 do respeto, que aquella cláusula se sustituya
5 por otra en la cual se me imponga la
6 obligación de marcar mis productos, y se
7 me señale una pena, si soy á la ven-
8 ta, con nombre falso, una sustancia por otra.

9 Por ultimo, como la fa-
10 bricación de la oleomargarina requiere la
11 agregación de aceite de algodón á la materia
12 extraída del sebo, y en la tarifa de aduanas
13 no se hace distinción entre aceite crudo y acei-
14 te refinado, fragándose por cualquiera de ellos
15 un fuerte impuesto, solicito de vuestra alto es-
16 peritu de equidad que decreteis un impuesto
17 moderado, ya que no sea posible la supre-
18 sión completa de él, para el aceite crudo de
19 algodón, aplicable únicamente á usos industria-
20 les.

21 Si como lo expreso os seemis acoger favorable-
22 mente esta solicitud, pongo á disposición de la
23 comisión que se nombra para dictaminar sobre ella,
24 una muestra del aceite crudo que me propongo im-
25 portar á fin de que comprue la enorme diferencia
26 que existe entre el crudo y el refinado, y la injus-
27 ticia que se comete en nuestro Trancel afirmando
28 por igual.

29 El Soberano Congress comprende bien
30 la importancia que tendrá para el país una

1 industria como la que estoy estableciendo, y cuán
2 to ganarán la de ganadería y otras afines q.
3 con ella se rozan.

4 Por éso tengo confianza en que
5 aceptareis con beneplácito mi presente soli-
6 citud

S.C.

Carlos Volio Binoco
San José junio 7 de 1906

Recibido en su fecha por el
interesado Sr Volio.

El oficial Mayor
Ricardo Bermúdez L.

16 Secretaria del Congreso Palacio Nacio-
17 nal, San José, siete de junio de mil
18 novecientos seis.

20 Leído y admitido el un
21 tario memoriale se mando pa-
22 sar a estudio de la Comisión
23 de Fomento y que se publicite.
1er piso 2º piso

Hacde

J. Mayorga

Congreso Constitucional.

En su memorial de y del Corriente mes, don Carlos Volio Finoe solicitó:

1º Prórroga de un año mas para tener establecida la empresa de fabricación de oles margarina y estearina a que se refiere el Decreto de 10 de julio del año proximo pasado.-

2º Que se reforme el artículo 3º de la ley citada que dice: "Caso de que el Señor Volio o sus causahabientes dieren a los productos de su empresa, mediante coloración artificial, la apariencia de mantequilla de vaca, o imitaren otras sustancias usando procedimientos análogos, el Congreso, sin que lo estorbe el presente privilegio, podrá legislar libremente a fin de que no se perjudiquen los artículos genuinos que el Señor Volio o sus causahabientes tratarán de imitar," en el sentido de permitir la coloración artificial de los productos imponiendo la obligación de marcarlos con su verdadero nombre bajo la pena que se designe, si da a la venta un nombre falso, una sustancia por otra.

3º Que se permita la introducción libre de derechos del aceite de algodón Crudo, porque la tarifa impone un derecho fuerte a dicho aceite sin hacer distinción entre el crudo y el refinado.-

Vocatio Comisión de Fomento opina que debe accederse a la solicitud del Señor Volio en lo que se refiere a los incisos 1º y 3º, pero con relación a lo indicado en el 2º sobre coloración artificial de los productos, cabe la duda de que ellos, en esa forma, lleguen a perjudicar las industrias de artículos legítimos o genuinos del país con grave daño de los productores y de los consumidores, por que posible es que los revendedores de los artículos falsificados por el Señor Volio, los expendan como si fueran legítimos, usando de ciertas precauciones que no sería posible errar y mucho menor pena.

Por todo lo dicho proponemos el siguiente proyecto de ley.
El Congreso de

Secreta:

Artº 1º - Se prorroga por un año mas a don Carlos Volio Fino el término que le concede el decreto de 10 de julio de 1905 para tener establecida la empresa de fabricación de oleomargarina y leche - rrua. -

Artº 2º El aceite de algodón crudo destinado a usos pa - ramente industriales pagará por todo derecho de introducción dos centavos por kilogramo. -

Artº 3º El Poder Ejecutivo reglamentaría la manera de ejecutar la presente ley.

Dado. 8º

al P.E.

San José, 3 de julio de 1906

Otonio Gómez

Herrera Faúndez

Franco Ortiz

Secretario del Congreso Palacio Nacional
San José, tres de julio de mil novecientos
seis.

Lendo el anterior dictamen
se mando' publicar en el periode -
co oficial - a su vez aprobada
del Dr. J. Mayorga se le dispensaron los
tiempos y pasó en primer debate el
proyecto y se señaló para el segun -
do la siguiente sesión

1º día

Herrera

2º día

J. Mayorga P. G.

cretaria del Congreso Palacio Nacio-
nal San José, sucede de julio
de mil novecientos seis

Pasó en segundo debate el proyecto de ley anterior
y se señala para el tercero la
siguiente sesión

1º Ses.

2º Ses.
J. Mayorga R

Secretaría del Congreso Palacio Nacio-
nal San José; magna reunión de mil no-
vecientos siete.

Punto en discusión
en tercer debate el anterior proyecto
se aprobó en general lo mismo
que detalladamente con una varia-
ción hecha por el Dip. Jiménez C. al
artº 1º que dice: "a contar de esta fecha".
Los arts. 2º y 3º fueron aceptados sin
enmienda

1º Ses.

2º Ses.
Planch J. Mayorga R

El Congreso Constitucional
de la
República de Costa Rica,

DECRETA:

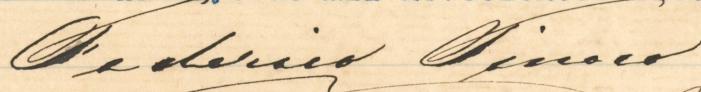
Artículo 1º.- Prorrógase por un año, que se contará desde esta fecha, á don Carlos Volio Tinoco, el término que le concede el decreto de 10 de julio de 1905 para tener establecida la empresa de fabricación de oleomargarina y estearina.

Artículo 2º.- El aceite de algodón crudo destinado exclusivamente á usos industriales pagará por derechos de introducción, dos céntimos por kilogramo.

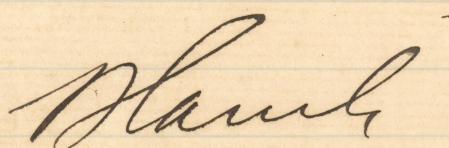
Artículo 3º.- El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley.

AL PODER EJECUTIVO.

Dado en el Salón de Sesiones del Congreso, Palacio Nacional, San José, á los veintiún días del mes de mayo de mil novecientos siete.



Presidente


Blas
1º secretario


J. Mayorga R.
2º secretario

San

San José a los veintidós días del mes de Mayo
de mil novecientos diez.

Ejecútese
Cleto González Viquez.

El Secretario de Estado en el
Despacho de Hacienda y Comercio.

D. F. Phunke

